

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本辦公室顧問鄭錦華因自願退休而離職，由二零一七年一月九日起生效。

二零一六年十二月五日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Kam Va, assessor deste Gabinete, foi desligada do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 9 de Janeiro de 2017.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 5 de Dezembro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室**第 120/2016 號 社 會 文 化 司 司 長 批 示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第27/2016號行政法規《婦女及兒童事務委員會》第四條第一款（三）項、（九）項和（十）項，以及第五條第一款及第二款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表何麗鑽為婦女及兒童事務委員會委員，任期兩年。

二、委任下列社團的代表為婦女及兒童事務委員會的委員，任期兩年：

（一）澳門婦女聯合總會：庄玲玲（正選）及何凱玲（候補）；

（二）澳門街坊會聯合總會：謝美玲（正選）及張婉思（候補）；

（三）澳門工會聯合總會：梁銘恩（正選）及陳曉艷（候補）；

（四）澳門明愛：林玉珠（正選）及黃珮琦（候補）；

（五）母親會：飛曼華（正選）及Lei da Graça Costa e Silva, Veronica（候補）；

（六）善牧中心：黎彩燕（正選）及Kang Sonok（候補）；

（七）澳門防止虐待兒童會：黃曼雲（正選）及黃鳳欣（候補）；

（八）希望之源協會：Marjory Rangel de Faria Vendramini（正選）及梁瑞芝（候補）；

（九）澳門女企業家商會：江美芬（正選）及梁佩珊（候補）；

（十）善明會：霍艷玲（正選）及余希雯（候補）；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 120/2016**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto nas alíneas 3), 9) e 10) do n.º 1 do artigo 4.º e nos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2016 (Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como vogal do Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças, pelo período de dois anos, o representante do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Ho Lai Chun da Luz.

2. São designados como vogais do Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças, pelo período de dois anos, os seguintes representantes das organizações ou instituições:

1) Chong Leng Leng (efectivo) e Ho Hoi Leng Cristina (suplente) da Associação Geral das Mulheres de Macau;

2) Che Mei Leng (efectivo) e Cheong Un Si (suplente) da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

3) Leong Meng Ian (efectivo) e Chan Hio Im (suplente) da Federação das Associações dos Operários de Macau;

4) Lam Iok Chu (efectivo) e Wong Pui Kei (suplente) da Cáritas de Macau;

5) Ribeiro Sales da Silva Ferreira, Maria Manuela (efectivo) e Lei da Graça Costa e Silva, Veronica (suplente) da Obra das Mães;

6) Lai Choi In (efectivo) e Kang Sonok (suplente) do Centro do Bom Pastor;

7) Wanda Vong (efectivo) e Wong Fong Ian (suplente) da Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau;

8) Marjory Rangel de Faria Vendramini (efectivo) e Leong Soi Chi (suplente) da Associação Berço da Esperança;

9) Kong Mei Fan (efectivo) e Leong Pui San (suplente) da Associação de Empresárias de Macau;

10) Fok Im Leng (efectivo) e Iu Hei Man (suplente) da Associação de Beneficência Sin Meng;

(十一) 澳門福建婦女聯誼會：謝路生（正選）及蔡珊珊（候補）；

(十二) 澳門基督教青年會：卓箭球（正選）及陸綺彬（候補）；

(十三) 澳門循道衛理聯合教會：陳藜生（正選）及李婉心（候補）；

(十四) 澤愛慈善會：李素茵（正選）及馮儀（候補）；

(十五) 澳門崇德社：楊寶儀（正選）及何曦（候補）。

三、委任下列人士為婦女及兒童事務委員會的委員，任期兩年：

(一) 賀定一；

(二) 何超瓊；

(三) 張健中；

(四) 何穎賢；

(五) 譚志青。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零一六年十二月六日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一六年十二月七日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 惠程勇

11) Che Lou Sang (efectivo) e Choi San San (suplente) da Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau;

12) Cheuk Chin Kao (efectivo) e Lok I Pan (suplente) da Associação dos Jovens Cristãos de Macau;

13) Chan Lai Sang (efectivo) e Lee Yuen Sum (suplente) da Igreja Metodista de Macau;

14) Lei Sou Ian (efectivo) e Feng Yi Jenny (suplente) da Associação de Beneficência Ze Ai;

15) Jeong Pou Yee (efectivo) e Ho Amanda (suplente) da Zonta Club de Macau.

3. São designadas como vogais do Conselho para os Assuntos das Mulheres e Crianças, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

1) Ho Teng Iat;

2) Ho Pansy Catilina Chiu King;

3) Cheung Kin Chung;

4) Ho Wing Yin;

5) Tam Chi Cheng.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Dezembro de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 7 de Dezembro de 2016. — O Chefe do Gabinete, substituído, *Wai Cheng Iong*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一六年九月十二日批示如下：

馮伯恩——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一六年十二月二十日起，以定期委任方式續任為廉政公署顧問，為期一年。

吳佩珊及楊秀美——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 12 de Setembro de 2016:

Fong Pak Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Ng Pui San e Jeong Sao Mei — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como secretárias pessoais do Comissário, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da